



Distr.: General

6 October 2010

Russian

Original:

## Генеральная Ассамблея

### Совет по правам человека

#### Пятнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав, включая  
право на развитие**

#### Резолюция, принятая Советом по правам человека\*

#### 15/8 Достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* все свои предшествующие резолюции, а также резолюции, принятые Комиссией по правам человека по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, включая резолюцию 6/27 Совета от 14 декабря 2007 года,

*вновь подтверждая также*, что международные договоры в области прав человека, включая Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Всеобщую декларацию прав человека, предусматривают обязанности и обязательства государств-участников в связи с обеспечением доступа к достаточному жилищу,

*ссылаясь* на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*ссылаясь также* на принципы и обязательства в отношении достаточного жилища, закрепленные в соответствующих положениях деклараций и программ, принятых на крупных конференциях и саммитах Организации Объединенных Наций, а также на специальных сессиях Генеральной Ассамблеи и проведенных в связи с ними последующих совещаниях, в частности Стамбульской декларации по населенным пунктам, Повестке дня Хабитат и Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии, принятой на двадцать пятой специальной сессии Ассамблеи и содержащейся в приложении к ее резолюции S-25/2 от 9 июня 2001 года,

*будучи обеспокоен* тем, что любое ухудшение общего положения дел с жильем несоразмерно затрагивает лиц, живущих в условиях нищеты, лиц с низкими доходами, женщин, детей, лиц, принадлежащих к меньшинствам и коренным народам, мигрантов, престарелых и инвалидов,

*отмечая* работу договорных органов Организации Объединенных Наций, в частности Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, в области поощрения прав, относящихся к достаточному жилищу, включая его Замечания общего порядка № 4, 7, 9 и 16,

1. *с признательностью отмечает* работу, проделанную Специальным докладчиком по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте, включая проведение им миссий в различные страны;

2. *постановляет* продлить на трехлетний срок мандат Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте, с тем чтобы он/она мог/могла, в частности:

a) содействовать полной реализации права на достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень;

b) выявлять виды передовой практики, а также проблемы и препятствия на пути к полной реализации права на

достаточное жилище и выявлять пробелы в защите в этой области;

с) уделять особое внимание практическим решениям в отношении осуществления прав, имеющих отношение к этому мандату;

д) применять гендерный подход, в том числе посредством выявления гендерных проблем на пути осуществления права на достаточное жилище;

е) обращать особое внимание на потребности лиц, находящихся в уязвимом положении, а также лиц, принадлежащих к маргинализированным группам;

ф) содействовать предоставлению технической помощи, в том числе путем привлечения соответствующих заинтересованных сторон;

г) работать в тесном сотрудничестве, избегая ненужного дублирования, с другими специальными процедурами и вспомогательными органами Совета, соответствующими органами Организации Объединенных Наций, договорными органами и региональными правозащитными механизмами;

h) представить очередной доклад о выполнении своего мандата Совету и Генеральной Ассамблее в соответствии с их годовой программой работы;

3. *отмечает* работу над основными принципами и руководящими указаниями, касающимися выселений и перемещений по соображениям развития, и необходимость продолжения работы над ними, в том числе посредством консультаций с государствами и другими заинтересованными сторонами;

4. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь с целью эффективного выполнения им/ею своего мандата;

5. *с удовлетворением отмечает* имевшее до сих пор место сотрудничество различных субъектов со Специальным докладчиком и призывает государства:

a) продолжать сотрудничать со Специальным докладчиком в осуществлении им/ею своего мандата и позитивно реагировать на его/ее просьбы относительно информации и посещений;

b) вступить в конструктивный диалог со Специальным докладчиком по вопросам, касающимся последующих мер в связи с его/ее рекомендациями и выполнения этих рекомендаций;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках того же пункта повестки дня.

31-е заседание 30 сентября 2010 года [Принята без голосования.]